

NEWYDDION CYMREIG CAMBRIAN HERITAGE SOCIETY MADISON, WISCONSIN

October 2015 Mis Hydref
Volume 21 Number 2

OBSERVING THE 150TH ANNIVERSARY OF THE WELSH SETTLEMENT IN PATAGONIA

Sunday, November 1 at 1:00 p.m.

In commemoration of the establishment of the Welsh settlement in Patagonia (in Argentina) 150 years ago, the Cambrian Heritage Society will present a program about the colony on Sunday, November 1 at 1:00 p.m. at St. Paul Lutheran Church, 2126 North Sherman Avenue, Madison.

Similarly to the situation of the Pilgrims who landed at Plymouth Rock, a group of Welsh men and women braved the long trip across the Atlantic in 1865 in the small sailing ship *Mimosa* in search of a new life in a strange and sparsely populated land. Their intent was to establish a Welsh country where Welsh culture, language, and traditions would be preserved and where they could pursue a life of opportunity. It was not to be an easy enterprise, and several of the Welsh settlers died during the first winter in the harsh climate.



Two of our members, Robert Humphries and Danny Proud, will make presentations. Robert will talk about one of the founders of the Welsh settlement, Edwyn Roberts of Wisconsin. Dan will share observations and experiences from his trip to Patagonia in 2008 with Cor Cymry Gogledd America, the North American Welsh Choir. There will be plenty of visuals to share.

If you are able, please bring a favorite Welsh treat to share. We encourage you to describe the food you bring, with a recipe with its source for our website and Facebook. Beverages, utensils, and plates and bowls will be provided.

In lieu of a cover charge, we ask that you **bring a non-perishable food item** or donation for the church's food pantry.

October 15, 2015

CHRISTMAS GYMANFA NOVEMBER 8

Don't forget the upcoming cymanfa ganu, the last of the year in Wisconsin:

November 8 2:30 CHRISTMAS GYMANFA Covenant Presbyterian, 40 Ohio St., Racine

The Rev. Joe Corbin will direct the singing. If you would like to carpool, contact one of our members who are on the Board of Trustees: Dale Hughes (Windsor), Gwilym Williams (Madison), Mary Williams-Norton (Poynette), Joe and Kim Corbin (Reedsburg), and Danny Proud (Madison; 608-212-3793 is his correct cell number)

CAROL SINGING DECEMBER 20

Cambrian Heritage Society members and guests are invited to Dan and Robin Proud's annual Winter Solstice/Christmas carol singing party. The singing will begin at 5:00 with Welsh carols for the first hour. After 7:00 we will move to German carols. The Cambrian Singers will be leading the Welsh carol singing following their afternoon of caroling visits to Society members at retirement centers. Dan lives at 114 Glen Hwy, Madison, on the west side (call 212-3793 for directions). Music and refreshments will be provided.



SaySomethinginWelsh ▾

AN EFFICIENT, FUN WAY TO LEARN WELSH

Anyone interested in learning the Welsh language in an efficient and convenient way need only connect with **SaySomethinginWelsh** (SSiW), the online scheme of lessons, discussion forum, and other resources for learning, practicing, and enjoying learning the language. The first sets of lessons are free. Once learners are committed to the learning process, they can expand the range of lessons available by paying £3.95 monthly. SSiW offers a wide range of language-learning services, including "boot camps," intensive Welsh-learning sessions with an emphasis on fun and building confidence in speaking Welsh with others. The SSiW link is <https://www.saysomethingin.com/>.

SSiW offers much more than just lessons, however. Anyone seriously interested in Welsh can also take advantage of its opportunities to converse with others via *Skype*. Each Saturday morning at 11:00 a.m. Central Time an international group meets for an hour via *Skype* to practice speaking Welsh—with a little English here and there as needed—to practice Cymraeg and use it to discuss topics ranging from weather to work, from genealogy to mousetraps! To participate in this group, contact Mary Williams-Norton at williamsnorton1858@centurytel.net.

October 15, 2015

FACEBOOK GROUP

We encourage all of you who like to use Facebook and keep up with Society activities to join our Facebook group at (<http://madisoncambrian.org>). Questions? Call Robert Humphries at (608) 588-9078.

ADDRESS CHANGE

Please note the following address change:
Lincoln Hartford
Capitol Lakes, Heights
110 South Henry Street Apt. #1003
Madison, WI 53703

DANNY WINS THE WHW CHAIR

Danny Proud attended Welsh Heritage Week (WHW) in the Boston area this summer (along with sister Kit Reynolds and the Wisconsin sisters Ann Lemmenes and Marilyn Schaefer). In the eisteddfod held at Endicott College on July 25th, Ann was awarded the crown for best prose submission, and Danny received the chair for best poem.

The topic for the literary competition was “Salem.” A group of us toured nearby Salem the day before the course started to learn more about the witch trials of 1692-1693. A famous painting “Salem” created by Sydney Curnow Vosper in 1908 is famous in Wales for its depiction of a Welsh chapel scene. Some can make out the Devil’s face in the shawl on the woman’s left arm. Can you?



Salem

So they say the Devil
Emerges from the silky folds
Of the old church lady’s shawl.
Squint or stare,
Close or at arm’s length,
To prove them wrong that you
Can’t make it out.

Poor old Vosper the painter—
Did he hope to be immortalized
By this misinterpretation?
Or did he slyly question the piousness
Of the pillars of the church,
And by extension any anointed authority
That we allow to represent us
As we squirm in our chosen seats?
Or in our unchosen gallows.



The Gorsedd and Eisteddfod winners Ann Lemmenes and Danny Proud.
(L-R Megan Walkowiak, Sian Frick, Ann Lemmenes, Danny Proud, Ian, Jenn Williams, Iwan Hughes, and Huw Roberts).

Cambrian Heritage Society of Madison
c/o Danny Proud
114 Glen Hwy
Madison, WI 53705

October 15, 2015